



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00448876

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **448876**

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/06/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/06/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S.A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Marítimo	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:	ANASSA				
Placa: Registration plate:	318S	Matricula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.	Guatemala				
Origen: Origin:	China	Procedencia: Point of Departure:	China	Destino: Destination:	Guatemala				
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA								
Concentración: Concentration:	0 m3	Químico utilizado: Chemical used:	VIRKON S			Dosis: Dose:	10 gr/litros de agua		
Volumen tratado: Treated volume:	0	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	0			Temperatura ambiente: Room temperature:	0 °C		
Tiempo de exposición: Exposure period:	0	Tiempo de aereación: Ventilation period:	0						
Producto tratado: Product treated:	1 Contenedor 20			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:	0				
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Observaciones: Observations:								
RONY YOVANY PALMA REYES					CUARENTENA				

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02060000448876

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO RECEIPT		PQ No. 448876	
DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S.A.		***29.42	
VEINTINUEVE CON 42/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		7.35571	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELA EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: CHEQUE No./CHECK No.:	BANK/SEAL:	
PUERTO QUETZAL, 05/06/2017			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:			
JORGE MARIO DE LA CRUZ			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02060000448876



COMAR, S.A. * NIT.: 104459-1 Tel.: 2339-2943

Ave. La Reforma 9-00,
Zona 9, Edificio Plaza
Panamericana, 8o. Nivel
Guatemala, Guatemala

FACTURA SERIE C-5

Nº 21520

Fecha: 05 04 17 NIT.: 321214

Nombre: Distribuidora Payoroc Guatemala, SA

Dirección: 28 Calle B lote 2 Zona 6 Jocotitlan

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES Finca San Rafael Guatemala	5.00
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES TOTAL. Q.		5.00

MULTIGRAFICA NIT. 433108-7 15000J. SERIE C-5 15001-30000 A.S.R. 2016-5-22-2372
DEL 19-12-2016 VENCEN 19-12-2018 ORIGINAL: Cliente DUPLICADO: Contabilidad